

* NATURRESERVAT

Välkommen till Bockön–Mjöön



Havsörn
Haliaeetus albicilla

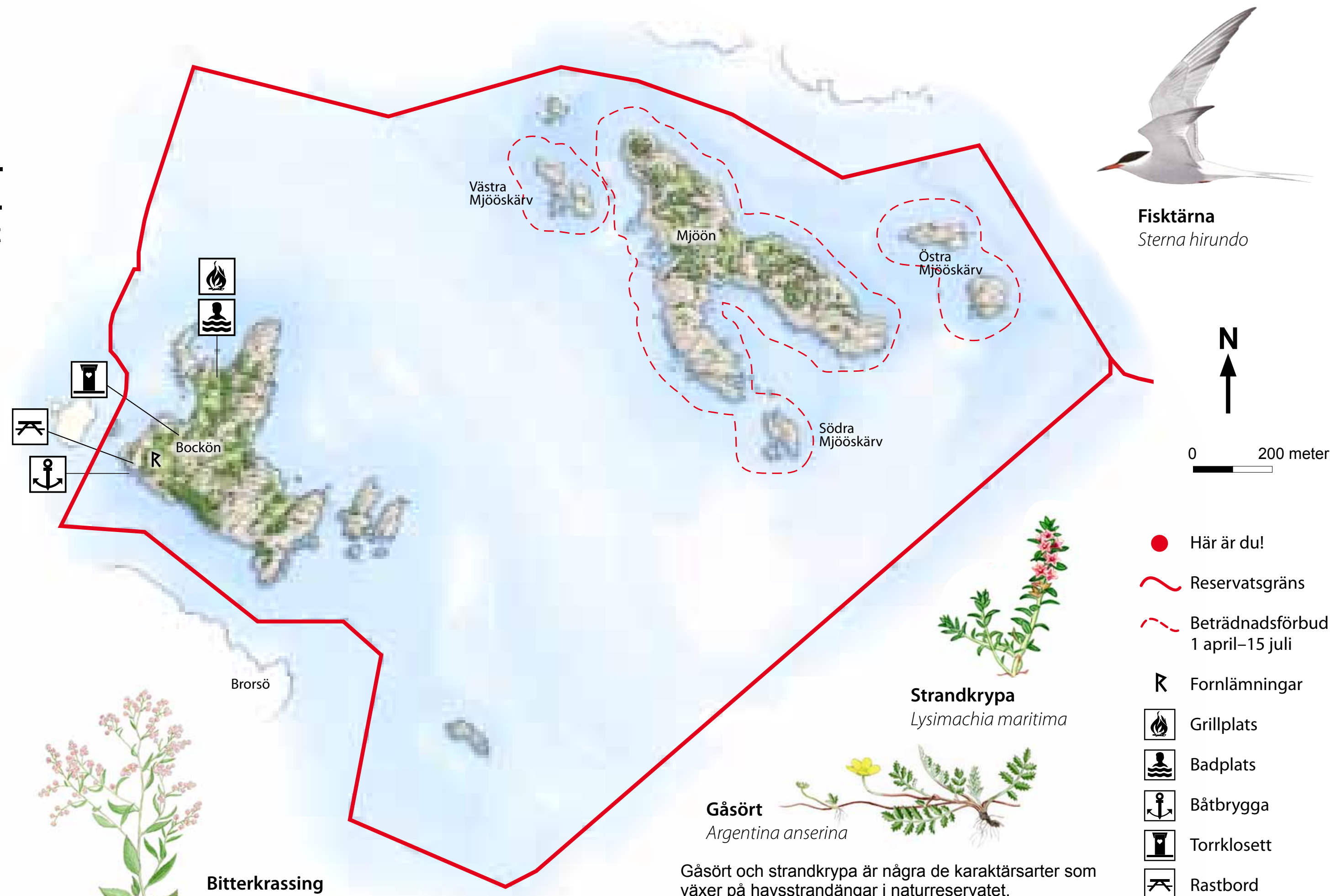
Bockön-Mjöön är ett av flera naturreservat i Hällaryds skärgård. De två största öarna, som gett reservatet dess namn, är populära fri-luftsområden med fina bad- och fiskemöjligheter. Under flera hundra år var öarna bebodda och det finns gott om lämningar som vittnar om skärgårdslivet förr i tiden.

Lummigt och kargt. På Bockön finns lavklädda hållmarker, frodiga strandängar och lummiga lövdungar med bland annat ek och lind. Ett diabasstråk korsar ön, vilket gör att florän är något rikare än på grannön Mjöön. Bocköns omväxlande topografi, med såväl branter och djupa skrevor som släta gräsmarker, bidrar också till en rikare växtlighet. Särskilt påtagligt är inslaget av blommande träd som hägg, oxel, päron, rönn och syren. På Mjöön är landskapet mer låglänt och naturen kargare. Här finns få gräsmarker och endast mindre strandängar.

Fågelliv. Öarna och skären har ett rikt fågelliv. Till de häckande fåglarna hör fisktärna, silvertärna, gravand och rödbena. Exempel på övervintrande fåglar är vigg, knipa och havsörn. Mjöön med kringliggande skär är fågelskyddsområden och får därför inte besökas från 1 april till 15 juli.

Livet i skärgården. Bockön har varit befolkad sedan slutet av 1500-talet. Som mest bodde här 18 personer på tre hushåll (1871–76). Öborna var så kallade fiskarebönder som i huvudsak levde av fiske och hade jordbruk som binnäring. Fisket var inriktat på sill, torsk och ål. Bonden som bodde här på 1660-talet betalade skatt med en tunna torsk och 1/4 tunna ål! En alternativ näring för skärgårdsbefolkningen var lotsväsendet. Den sista lotsfamiljen flyttade från Mjöön 1885. På Bockön fanns två aktiva lotsar fram till 1915.

Spår i landskapet. På både Bockön och Mjöön finns det gott om lämningar som vittnar om att människor har levt och verkat här i gångna tider. På sydvästra Bockön finns en stenring (tidigare husgrund), stenmurar, rösen och flera grunder efter hus. Även på Mjöön finns liknande lämningar. På öarna finns också gamla åker- och ängsmarker som numera hålls öppna genom bete. På Bocköns högsta punkt står ett gammalt kummel som var (och är) riktmärke för ankommande fartyg till Matvik.



Fisktärna
Sterna hirundo



Bitterkrassing
Lepidium latifolium

Bitterkrassing är mer eller mindre en karaktärsart i Blekinges skärgård. Den växer på stränder och blommar i juli och augusti.



Gravand
Tadorna tadorna



Både Bockön (bilden) och Mjöön betas sommartid. Djuren håller de gamla åker- och ängsmarkerna öppna liksom miljöerna kring de många lämningarna.

Strandkräpa
Lysimachia maritima

Gåsört
Argentina anserina

Gåsört och strandkräpa är några de karaktärsarter som växer på havsstrandängar i naturreservatet.

Welcome to Bockön-Mjöön Nature Reserve, one of several nature reserves in the Hällaryd archipelago. The two largest islands, after which the reserve is named, are popular for outdoor recreation and offer good opportunities for swimming and fishing. The island characteristics differ somewhat. Bockön has plenty of flowering trees, lush riparian meadows and deciduous groves. The landscape on Mjöön is flatter and more barren. For centuries, the islands were inhabited, with up to 18 people living on Bockön (1871–1876). Building foundations, stone walls and other remains remind us of former life in the archipelago.

Willkommen im Naturschutzgebiet Bockön-Mjöön, einem von mehreren unter Naturschutz stehenden Gebieten in den Schären von Hällaryd. Die beiden größten und namensgebenden Inseln sind beliebte Erholungsgebiete, in denen man gut baden und angeln kann. Auf Bockön gibt es viele blühende Bäume, üppige Strandwiesen und schattige Laubgehölze. Auf Mjöön dagegen ist die Landschaft relativ flach und ziemlich karg. Die Inseln waren mehrere Jahrhunderte lang bewohnt; auf Bockön lebten bis zu 18 Menschen (1871–1876). Hausfundamente, Steinmauern und andere Überreste zeugen vom einstigen Schärenleben.



Föreskrifter

Inom reservatet är det förbjudet att:

- störa djurlivet.
- medföra ej kopplad hund eller annat lösgående husdjur.
- göra upp eld annat än på särskilt anvisade platser.
- skada levande eller döda träd och buskar eller vegetationen i övrigt genom att gräva upp växter.
- beträda Mjöön med tillhörande skär eller färdas eller uppehålla sig inom ett område närmare strandlinjen än 50 meter under tiden 1 april–15 juli.
- på störande sätt utnyttja radio, bandspelare eller dylikt.
- varaktigt tälta eller förtöja båt mer än ett dygn.



Regulations

Within the grounds of the reserve it is forbidden to:

- disturb animal life.
- bring unleashed dogs or other untethered pets.
- make a fire except in designated areas.
- damage growing or dead trees or shrubs or other vegetation by digging up plants.
- go ashore on Mjöön and surrounding skerries, or travel or remain closer than 50 metres from the shoreline during the period 1 April to 15 July.
- use radio, tape recorders or similar in a disturbing manner.
- permanently camp or moor boats for more than 24 hours.



Bestimmungen

Im Naturschutzgebiet ist es verboten:

- die Tierwelt zu stören.
- nicht angeleitete Hunde oder andere freilaufende Haustiere mitzuführen.
- außerhalb speziell ausgewiesener Stellen Feuer zu machen.
- lebende oder tote Bäume und Sträucher zu schädigen oder die übrige Vegetation durch Ausgraben von Pflanzen zu schädigen.
- sich in der Zeit vom 1. April bis 15. Juli innerhalb eines Bereichs von 50 Metern von Mjöön und den zur Insel gehörenden Schären zu bewegen oder aufzuhalten.
- Radio, Kassettenrecorder u. dergl. in störender Weise anzuwenden.
- dauerhaft zu zelten oder Boote länger als 24 Stunden zu vertäuen.

Naturreservatet Bockön-Mjöön bildades 1975. Reservatet är 305,7 ha varav 23,2 ha land. Reservatets syfte är att för friluftslivet och den kulturellt-vetenskapliga naturvården säkerställa en värdefull del av Hällaryds skärgård. Området ingår i EU:s nätverk av skyddade områden, Natura 2000.

Reservatet förvaltas av Länsstyrelsen i Blekinge, telefon 010-224 00 00.



© Skyltproduktion: NATURCENTRUM AB i Stenungsund 2013. Illustratörer: K. Mullarney (fisktärna) & N. Forshed (övriga). Karta: C. Lindkvist.